

290761-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Street-cleaning and sweeping services – Straßenreinigung und Winterdienst
2026-2028

OJ S 82/2026 28/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Wildau

R-phost: m.wielsky@wildau.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Straßenreinigung und Winterdienst 2026-2028

Cur síos: Straßenreinigung und Winterdienst auf Straßen, Plätzen und Parkplätzen innerhalb der geschlossenen Ortslage der Stadt Wildau vom 15. November 2026 bis 14. November 2028.

Aitheantóir an nós imeachta: dc9e845f-d226-4c71-bd5e-a1c3d2677a04

Aitheantóir inmheánach: LV-2026/01

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90610000 Street-cleaning and sweeping services

Aicmiú breise (cpv): 90620000 Snow-clearing services, 90630000 Ice-clearing services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Karl-Marx-Str. 36

Baile: Wildau

Cód poist: 15745

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YB2HNQJ#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Straßenreinigung und Winterdienst auf Straßen

Cur síos: Die Straßenreinigung der Hauptverkehrs- und Ortsdurchgangsstraßen in zwei Reinigungsklassen mit jeweils einem 2-wöchigen und 4-wöchigen Zyklus im Zeitraum vom 01. April 2027 bis 14. November 2027 und vom 01. April 2028 bis 14. November 2028. Die Straßenreinigung von Plätzen und Parkplätzen im Zeitraum vom 01. April 2027 bis 14. November 2027 und vom 01. April 2028 bis 14. November 2028. Die Reinigung von vier Parkplätzen erfolgt 4-mal jährlich. Die Reinigung des Marktplatzes erfolgt 15-mal jährlich und die Reinigung des Bahnhofplatzes erfolgt 96-mal jährlich. Der Winterdienst beinhaltet auf den Hauptverkehrs- und Ortsdurchgangsstraßen die maschinelle Schneeberäumung und das Abstumpfen der Fahrbahnen im Zeitraum vom 15. November 2026 bis 31. März 2027 und vom 15. November 2027 bis 31. März 2028 und einer abschließenden Winterstreugutbeseitigung. Der Winterdienst beinhaltet auf Plätzen und Parkplätzen die maschinelle und manuelle Schneeberäumung und das Abstumpfen der Fahrbahnen im Zeitraum vom 15. November 2026 bis 31. März 2027 und vom 15. November 2027 bis 31. März 2028 und einer abschließenden Winterstreugutbeseitigung.

Aitheantóir inmheánach: 1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90610000 Street-cleaning and sweeping services

Aicmiú breise (cpv): 90620000 Snow-clearing services, 90630000 Ice-clearing services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Karl-Marx-Str. 36

Baile: Wildau

Cód poist: 15745

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 15/11/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 14/11/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis von Referenzen über vergleichbare Leistungen im Bereich Straßenreinigung und/oder Winterdienst der letzten Jahre unter Angabe von Auftraggeber, Leistungszeitraum und Auftragsumfang.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zu den für die Leistungserbringung vorgesehenen Fahrzeugen, Maschinen und technischen Ausrüstungen, insbesondere für Straßenreinigung und Winterdienst.

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zu den für die Durchführung der Leistungen vorgesehenen technischen Fachkräften und dem eingesetzten Personal.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten Geschäftsjahren.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer bestehenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung in angemessener Höhe.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Eintragung in das Handelsregister oder ein vergleichbares Berufsregister.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Gewertet wird der Gesamtpreis des Angebots. Das wirtschaftlichste Angebot ist das Angebot mit dem niedrigsten Gesamtpreis.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ord tábhachta

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 1

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dhámhachtana a léiriú: Da der Preis das alleinige Zuschlagskriterium ist, erfolgt die Bewertung nach einer Rangfolge der angebotenen Preise.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 20/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YB2HNQJ/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YB2HNQJ>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haigneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YB2HNQJ>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 01/06/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen gemäß § 56 VgV nachzufordern. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht nicht.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 01/06/2026 13:05:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Die Ausführung des Auftrags erfolgt gemäß den Vergabeunterlagen und den vertraglichen Vereinbarungen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Die Zahlung erfolgt gemäß den vertraglichen Vereinbarungen und nach ordnungsgemäßer Leistungserbringung und Rechnungsstellung.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Es gelten die Vorschriften der §§ 160 ff. GWB. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Wildau

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Wildau

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Straßenreinigung und Winterdienst auf Plätzen und Parkplätzen

Cur síos: Die Straßenreinigung der Hauptverkehrs- und Ortsdurchgangsstraßen in zwei Reinigungsklassen mit jeweils einem 2-wöchigen und 4-wöchigen Zyklus im Zeitraum vom 01. April 2027 bis 14. November 2027 und vom 01. April 2028 bis 14. November 2028. Die Straßenreinigung von Plätzen und Parkplätzen im Zeitraum vom 01. April 2027 bis 14.

November 2027 und vom 01. April 2028 bis 14. November 2028. Die Reinigung von vier Parkplätzen erfolgt 4-mal jährlich. Die Reinigung des Marktplatzes erfolgt 15-mal jährlich und die Reinigung des Bahnhofplatzes erfolgt 96-mal jährlich. Der Winterdienst beinhaltet auf den Hauptverkehrs- und Ortsdurchgangsstraßen die maschinelle Schneeberäumung und das Abstumpfen der Fahrbahnen im Zeitraum vom 15. November 2026 bis 31. März 2027 und vom 15. November 2027 bis 31. März 2028 und einer abschließenden Winterstreugutbeseitigung. Der Winterdienst beinhaltet auf Plätzen und Parkplätzen die maschinelle und manuelle Schneeberäumung und das Abstumpfen der Fahrbahnen im Zeitraum vom 15. November 2026 bis 31. März 2027 und vom 15. November 2027 bis 31. März 2028 und einer abschließenden Winterstreugutbeseitigung.

Aitheantóir inmheánach: 2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90610000 Street-cleaning and sweeping services

Aicmiú breise (cpv): 90620000 Snow-clearing services, 90630000 Ice-clearing services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Karl-Marx-Str. 36

Baile: Wildau

Cód poist: 15745

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 15/11/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 14/11/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis von Referenzen über vergleichbare Leistungen im Bereich Straßenreinigung und/oder Winterdienst der letzten Jahre unter Angabe von Auftraggeber, Leistungszeitraum und Auftragsumfang.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zu den für die Leistungserbringung vorgesehenen Fahrzeugen, Maschinen und technischen Ausrüstungen, insbesondere für Straßenreinigung und Winterdienst.

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zu den für die Durchführung der Leistungen vorgesehenen technischen Fachkräften und dem eingesetzten Personal.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten Geschäftsjahren.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer bestehenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung in angemessener Höhe.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Eintragung in das Handelsregister oder ein vergleichbares Berufsregister.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Gewertet wird der Gesamtpreis des Angebots. Das wirtschaftlichste Angebot ist das Angebot mit dem niedrigsten Gesamtpreis.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ord tábhachta

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 1

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dhámhachtana a léiriú: Da der Preis das alleinige Zuschlagskriterium ist, erfolgt die Bewertung nach einer Rangfolge der angebotenen Preise.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 20/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YB2HNQJ/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YB2HNQJ>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YB2HNQJ>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 01/06/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen gemäß § 56 VgV nachzufordern. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht nicht.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 01/06/2026 13:05:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Die Ausführung des Auftrags erfolgt gemäß den Vergabeunterlagen und den vertraglichen Vereinbarungen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Die Zahlung erfolgt gemäß den vertraglichen Vereinbarungen und nach ordnungsgemäßer Leistungserbringung und Rechnungsstellung.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Es gelten die Vorschriften der §§ 160 ff. GWB. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Wildau

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Wildau

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Wildau

Uimhir chlárúcháin: 12-12992262151559-46

Seoladh poist: Karl-Marx-Str. 36

Baile: Wildau

Cód poist: 15745

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Herr Wielsky

R-phost: m.wielsky@wildau.de

Teil.: +49 33755054-51

Seoladh idirlín: <https://www.wildau.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Uimhir chlárúcháin: t:03318661719

Seoladh poist: Heinrich-Mann-Allee 107

Baile: Potsdam

Cód poist: 14473

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@mwae.brandenburg.de

Teil.: +49 331 8661719

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 5679dae7-2969-4479-ae04-ce1c590e5c3b - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 27/04/2026 09:42:07 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 290761-2026

Uimhir eagráin IO S: 82/2026

Dáta foilsithe: 28/04/2026